

昌善島

南海島ノ北方凡_三里ニアリ○島ノ中央ヨリ稍、北方ニ一小灣アリ渠浦ト曰フ浦口ノ北方ニ一小島、南方ニ一小岩アリ該浦ハ其間ニ少シク彎入スルノミナルヲ以テ好錨地ニアラス然レ_レ内海ニアルヲ以テ怒濤ノ恐ナシ○沿岸ニ井アリ汲水ニ便ナリ○聞ク所ニ據レハ此島ト南海島トノ間ナル水道ノ中央ニ一暗礁アリト云フ

赤梁島

昌善島ノ東ニ相並ヒテ南北ニ延伸シ島上ニ浪形ノ裸山脉アリ○此島長凡五里ニシテ其東側ハ岸線凹凸且多岩ナリ○島ノ東側中央ニ赤梁灣ト唱フル灣アリ灣口ハ南東ニ開キ一ノ障屏ナク加フルニ灣内狹隘ナルカ故ニ好泊地ト謂フヘカラス然レ_レ南西ヨリ西或北ノ風ニハ假泊ノ地トナスヲ得ヘシ○灣ノ北隅ニ村落アリ其瓦屋ハ僉使ノ居所ナリ

新樹島

此島ハ南北ノ長凡_一里東西ノ幅平均半里高_五一五呎

三千里

海軍海圖第六七號ヲ見

新樹島ノ北方ニ對スル陸岸ニ三千里ト稱フル一村落アリ其前面ニ錨地アリ此處ハ新樹島ノ北西ニ横タハレル諸岩礁ニ擁セラレ

水路告示第四九二號ニ據レハ朝鮮國政府備瀛船蒼龍號船長マイアーハ嘗テ三千里錨地附近ニ於テ低潮ニ干出スル所ノ一暗礁ヲ發見セリ其位置ハ四川砲臺ヨリ南方ニ斗出セル角端ヲ距ル西北西九_三鏈ノ處ニアリテ其四周_三鏈以内ノ水深ハ一尋乃至二_三尋ナリ

海岸

陸岸ハ三千里村ヨリ三里半ヲ隔テタル一角ニ至ルマテハ偏南東ニ走り夫ヨリ退却シテ岸線凹凸ナル一灣ヲナシ夫ヨリ又折レテ東方ニ走り他ノ一角ニ至ル此角ノ近傍ニ較_高キ一島アリ島上圓形ノ二巔ハ其高_同一ニシテ濱岸ヲ距ル_三里ノ處ニアリ○該島ノ南端ヲ距ル東南東半里ノ地ニ高潮ニ洗フ一

岩アリ尙其東方凡四里ノ處ニ一小群島アリ又其北方ニ一大灣アリ
 此等諸島中最東島ノ北東一里ニ一内澳ノ入口アリ此内澳ハ周廻九里ニシテ
 水深四尋乃至六尋泥底ナリ而シテ此内澳ヨリシヤツドウル海灣口近傍ノ島
 島ニ至ル南南東十里ノ間ニハ深入ノ數灣アリ且其前面ニハ數多ノ島岩アリ
 ト雖。距岸一里半ノ處ハ水深齊一ニシテ八尋ヨリ十尋ニ至ル
 樹牛島

蛇梁島海峽ノ西口ヲ距ル西ノ北二里半ニアル高六三五呎ノ嶮峻島ニシテ
 東西ノ長一里ナリ其北濱ヲ距ル凡二鍾ノ處ニ高一呎ノ一岩アリ

蛇梁島 海軍海圖第六七號

欲知島ノ北八里半ニ在リテ三千里ト巨濟島トノ間ニ位スル内部諸島中ノ最
 要地トス○此島ハ北西至南東ノ長五里ニシテ一海峽ノ爲メニ兩斷セラレ
 南北二島トナル○此兩島間ノ海峽ハ濶三鍾乃至六鍾ニシテ其中央水道ハ
 我軍艦高雄嘗テ之ヲ航過セリ○此海峽ノ南西口ノ北側ニ當リ島ヲ距ル凡

水路告示第七
 一四號
 蛇梁島海峽ノ
 約中央ニ於テ
 斷スル處ハ一
 鍾ノ長ニシテ
 其間ノ水深ハ
 約二尋ニ至ル
 湖岸ニ至ルハ
 水深ハ約一尋
 約一尋ニ至ル
 約一尋ニ至ル
 約一尋ニ至ル

七鍾半ノ處ニ一小島アリ南東ヨリ北西ニ並列ス船若シ此口ニ入ラント欲セ
 ハ先其東島ノ南邊ニ近ツキ該海峽口ノ稍開クルヲ見以テ之ニ進入スヘシ
 ○島岸泊地ニ處アリ能良灣、蛇梁港及邑湖ト曰フ
 能良灣

蛇梁島(南島)ノ南東端ニ在リ灣口亦南東ニ向ヒ其前面ニ二個ノ島嶼アリ一
 ハ南北ニ長ク少シク灣ノ東方ヲ蔽フ一ハ稍小ニシテ其頂ノ東端ニ直立シ
 タル天然柱石アリ其高凡二十呎以テ目標トナスヘシ○灣口ハ此二嶼ノ爲
 メニ分カレテ三又ヲナス其水深俱ニ七、八尋ニ下ラスシテ障碍ナシ然レモ
 此灣ハ保障充分ナラサルヲ以テ南東ノ強風猛波ニ堪ヘサルノ虞アリ此處ニ
 村落アリ

蛇梁港

本島ヲ南北ニ兩斷セル海峽内ノ北東隅ニシテ蛇梁鎮ノ在ル處ナリ沿濱暗礁
 ノ妨碍ナク港内水深八尋乃至四尋明治九年三月軍艦鳳翔ハ鎮ノ前面水深六

尋半泥底ノ處ニ投錨セリ

呂湖灣

前記海峽ノ南西口内ノ直ニ右側ニアリテ四周包ムカ如ク水深七尋乃至三尋ニシテ最好ノ錨地ナリ灣ノ南東隅ニ村落アリ呂湖ト曰フ小川清流アリ汲取ニ便ナリ

岩嶼

南島ノ南東端ヲ距ル南南東一里半ノ地ニ頂巔白色ニシテ高六呎ノ一小岩アリ又同島ノ南方殆ト二里ノ處ニ多岩ノ四嶼ヨリ成レル一群アリ嘗テ軍艦鳳翔ハ能良灣ヲ出テ蛇梁港ニ至ルノ際南島ノ南西面及西面ニ沿フテ航セシニ絶エテ障礙ナカリシト云フ

楸島

蛇梁島ノ南東角ヲ距ル南ノ東ノ東凡四里ニ位ス高六二八呎○東方ヨリ此島ヲ望ムトハ其巔平坦ナルカ如ク見ユルモ南方ヨリ望ムトハ尖銳ナリ

鳥島

楸島ノ東方凡五里ニ在テ六嶼ヨリ成ル其中四嶼ハ短石坡ニ由テ互ニ相連接シ他ノ二嶼ハ狹キ水道ニ由テ相分ル○此群嶼間ニ鳥島灣ト稱ヘ北方ニ開ケル一灣アリ其灣首ニテ高三六五呎ノ最高巔下ニ矮船澳アリ此處一村落實リ固城縣唐浦鎮ノ管轄タリ○鳥島灣ハ北方ニ江ヲ隔テ、尺里浦ト相對ス鳥島ノ南端ヲ距ル凡三里ニ三島アリ其中央ニ位シテ最高ナルヲ鳥谷島ト曰フ高七七一七呎○此三島モ亦北ニ開ケル一灣ヲ成シ其最高峯下ニ一村落アリ○灣内ニ一個ノ岩灘アリ

警戒

西方ヨリ此地ニ來ル所ノ船舶ハ能ク注意シテ此灣ト鳥島北側ノ鳥島灣トヲ誤認スヘカラス

錨地

鳥島灣ハ水深齊一ナラサレモ村落ヲ西ノ南ニ中央ノ山巔ヲ南ノ西ニ望

ムノ處ニアル泥堆上水深九尋乃至七尋ノ處ニ錨地アリテ能ク四方ノ風浪ヲ保障ス

シヤツドゥエル海灣

此海灣ハ鳥島ノ東端ヨリ北方ニ入込ミテ陸岸ト巨濟島トヲ分隔シ又狹キ一海峽ニヨリテ北方シルウエア内澳ニ連絡ス

統營港 海軍海圖第六七號ヲ見ヨ

此港ハ明治十三年軍艦天城ノ發見セシ所ニシテ釜山港ヲ距ル西南西之南三十五里(概位北緯三四度四八分東經一一八度二六分)ニアリ巨濟島ノ西岸ト相對ス此地ハ全羅、忠清、慶尙ノ三道ヲ統轄スル咽喉ノ要地ニシテ其北西ノ山腹ニ統營城ト稱スル城廓アリ○此地土地膏腴ニシテ多量ノ米粟ヲ産出スト云フ

天城ノ錨地ハ統營城ノ對面水深五尋ノ處ナリ此港ノ北角ト南浦トノ中間ニ斗出角アリテ港ヲ兩分ス○港ノ前面即チ巨濟島西岸ニ小群嶼アリ南北ニ列

ス

龍草島

鳥島ノ東方ニアリ其東端ハ高^ヤ六六〇呎ノ一嶮山ヲ成シ平坦ナル地峽ニ由テ本島ト相連ル

比珍島

龍草島ノ南^ノ里ニアリ南北ニ横タハレル雙頭島ニシテ一沙濱其中央ヲ連絡ス○島ノ南嶺ハ高^ヤ一、〇三五呎北嶺ハ高^ヤ六六六呎ナリ○島ノ南部ヲ距ル東南東幾、一里ニ高^ヤ五呎ノ水上岩アリ

航門岩

龍草島ノ西端ヲ距ル北西^ノ里ニアリ高^ヤ十五呎

竹島

龍草島ノ東^ノ里ニアリ高^ヤ四六二呎其頂裸ニシテ平滑ナリ○島ノ東端ヲ距ル北一鏈半ニ水面下十四呎ノ一岩灘アリ

長江

此江ハ閑山海ニ在テ巨濟島南岸、閑山島及蜂巖島ヲ以テ北側トシ松島、鳥島、比珍島、龍草島、竹島等ノ諸群嶼ヲ以テ南側トシ西北西、東南東ノ長凡九里ニシテ其幅一里乃至一里半

巨濟島南岸ノ尺里及松島ハ此江ノ西口附近ニアリ猪口味港ハ此江ノ東口ニ對ス軍艦鳳翔ノ錘測スル所ニ據レハ此江ハ水深廿三尋乃至廿六尋ニシテ其南側並ニ其附近ノ諸島ハ總テ之ヲ閑山島ト稱スト云フ

巨濟島

此島ハ南北長二十里濶十三里ノ多山島ニシテ岸線屈曲ヲ極メ猪口味、加背梁、古多太及竹林其他諸灣アリ○島ノ北東及東岸ハ高且陡ニシテ其南岸ハ島ノ南部ノ南東角ヨリシヤツドゥエル海灣迄ハ不毛ノ險岸ニシテ其前面島嶼多シ

蜂巖島

此島ハシヤツドゥエル海灣ノ東凡二里ノ處ニ位シテカルゴド灣ヲ横斷シ前記長江ノ北側ヲ成ス○此島ハ東西ノ方向ニ横タハリ其兩端高起シテ中央卑低ナリ

カルゴド灣

加背梁ノ西角ヲ回り深ク北方ニ彎入シ水深五尋半乃至六尋泥底ニシテ錨抓善ク且灣内極メテ靜穩ニシテ一障礙ナク實ニ至安ノ良灣ナリ但竹林嶺ノ南角以北ハ稍淺クシテ水深三尋内外ニ過キサルヲ以テ大船ノ錨泊ニ適セス

該灣四圍ノ岡巒ハ概テ岩石少ナク斜坡ヲ以テ水中ニ入ルト雖。距岸半鏈内外ノ地ハ尙四尋乃至五尋半ノ水深アリ加背梁ノ北西角ト一小嶼トノ間ナル水道ハ頗深クシテ水深十二尋乃至十五尋ニ達シ毫モ障礙アルヲ見ス故ニ安全ニ通過スルヲ得ヘシ

竹林浦

カルゴド灣首ニ竹林浦ト稱フル一灣アリ北緯三四度五〇分四五秒東經一二八度三六分五四秒巨濟島府ニ位ス東方高山ノ前面ニ一小山突起ス其頂ニ城壁アリテ其麓ニハ瓦屋排列ス即府使ノ居所ニシテ山頂ノ城内ニハ別將ノ居所アリト云フ

浦口ノ埠頭ニ船廠アリ瓦屋ヨリ成ル埠頭ノ兩岸ハ小山起伏シ松樹繁茂シ且浦頭ノ一山ハ概チ花崗石ニシテ頗佳勝ノ地ナリ浦頭ヨリ廳門ニ至ル凡一里明治九年三月軍艦鳳翔ハ浦口水深三尋ノ處ニ投錨セリ

加背梁灣海軍海圖第六七號ヲ見ヨ

此灣ハ竹林浦ノ南方ニ在リ(概位北緯三四度四七分三東經一二八度三四分)灣口南西ニ面シ蜂巖島其前面ヲ擁ス能ク諸風ヲ拒キ最良ノ錨地タリ○民戸凡一五〇、淡水アリ軍艦鳳翔ハ水深三尋半底質泥土ノ處ニ投錨セリ

栗浦

加背梁灣ノ南隣ニアリ明治九年軍艦鳳翔ノ探檢ニ據レハ此浦ハ猪口味ニ勝

ルノ好灣ニシテ岸邊ノ水深ハ四尋乃至三尋ナリト云フ

猪口味港海軍海圖第六七號ヲ見ヨ

カルゴド灣ノ東凡半里ニアリテ水深六尋乃至四尋ノ處ヲ好錨地トス○此港ノ北側ハ峻峻ナリ○南口角ハ低卑ニシテ白沙濱ヨリ斗出ス○此角ニ近ク一露岩アリ○此港ニ近ツクキハ水深十七尋ヨリ急ニ減シテ九尋トナリ夫ヨリ漸減シ港首ニ至テ三尋トナル

海岸

猪口味港ノ南口角ヨリ巨濟島ノ南角ニ至ルマテ一ノ里間ノ海岸ハ南西ノ南ニ走リテ是ト大德島トノ間ニ濶チ三鍾ノ一水道ヲ成ス而シテ此南角ヨリ三里半ヲ隔テタルコルベット岬ニ至ルマテノ海岸ハ折レテ東方ニ走ル

大德島及小德島

大德島(高チ三四三呎)ハ猪口味港ノ南西凡一ノ里ニ在リ○小德島(高チ三〇六呎)ハ大德島ノ南西殆一里ニアリ○該兩島間ノ水道内ニ高チ二四五呎ノ一

小島アリ

フエアウエイ島

大徳島ヲ距ル南南東ニアリ高五二〇呎ニシテ其南西側ハ耕種ニ就ケリ

ダンブス群嶼

此群嶼ハフエアウエイ島ノ北東_三里巨濟島ノ南岸ヲ距ル三、四鏈以内ノ地ニ
アリテ數多ノ岩嶼ヨリ成ル而シテ其最高嶼ハ高_二三三六呎

九針岩

フエアウエイ島ノ東ニ位シ六個ノ大尖岩ト二、三個ノ小岩頭トヨリ成ル〇
九針岩ノ東ニ鏈ノ處ニ一礁アルカ如シ

九針岩トダンブス群嶼トノ間ニ水深三十五尋ノ一水道アリ〇此水道ノ潮流
ハ大潮ノ時其速力一時間凡三里

コルベツト岬

此岬ハ古多太港ノ南口角ヲ成セル一陡角ニシテ角上ニ鈍圓錐形ノ一小山ア

リ又其濱岸ヨリ偏東ニ向ヒ凡_三里ノ間ニ延伸スル三小嶼アリ
古多太港

コルベツト岬ノ北側ニアリ港首ニ矮船港アリ其口幅二鏈ナリ〇外港ハ水深
十三尋ヨリ急ニ六尋ニ減シ泥底ニシテ錨抓善シ〇此港ハ東_三南ヨリ南東
_三南ノ間ニ露開シ而シテ北東ヨリ來ル浪濤ハ錨地ニ入り來ル

ドメ峯

此峯ハ古多太港ノ北凡一里半ニアリ高_一、九二七呎ニシテ此海岸中ノ最高
峯タリ

フインゲル角

此角ハ古多太港口北角ヲ距ル東半里ノ地ニアル一低角ニシテ其極端ニ高_一
四二二呎ノ險崖分立ス〇此角ト其北東四里ニアルプロートン頭(一、〇三五
呎)トノ間ハ海岸退却シテ一ノ開灣ヲ成ス

激湍

コルベット岬トプロートン頭トノ間ニ強烈ナル激湍アリ又此間ノ各開灣内ニ於テハ旋潮海底ノ泥ヲ挑撥シテ處々ニ海水ノ變色ヲ生ス

ブッシー島

此島(三〇〇呎)ハ前記開灣口ノ北側ニ位シ海岸ハ暗黒色險崖多ク島面ハ凹凸不平ナレモ其巔ニハ矮叢林及耕地アリ○數多ノ鋸齒形岩アリテ此島ノ南東端ヨリ擴延ス

ドロメダリー島

ブッシー島ノ北半里ニ在テ高低ノ二巔アリ○島ノ北端ト近傍ノ海岸トハ礁脊ニ由テ連接スルモノ、如シ此島トブッシー島トノ間ハ水深シト雖前記開灣ニ入ルニハブッシー島南面ノ水道ヲ取ルニ若カス

プロートン港

ドロメダリー島ノ北西半里ニアリ水深六尋乃至九尋泥底ニシテ能ク風浪ヲ保障ス○此港ノ西口角ハ高四七〇呎ノ圓錐形山ニシテ一地峽(此ニ一村

アリ)ニ依リ濱ト連絡ス○此角ノ南東側ヲ距ル一鏈ノ處ニ二顆ノ岩頭アリ
高潮ニ没ス

インナー港

此港ハ前記ノ圓錐形山及地峽ヲ隔テ、プロートン港ニ隣ス港ノ中央近處ニ高サ一六六呎ノ一嶼アリ此嶼ノ東半鏈ノ處ニ一ノ干出石陂アリ○最好錨地ハ港ノ東側ニ於テ前記圓錐形山ノ麓ヲ以テフィンゲル角ヲ適ニ閉鎖スル處即チ水深七尋底質泥及殻ノ處ニアリ

プロートン頭

センチチール島ノ北北東十五里ニアル低山嘴ニシテ北緯三四度四七分一五秒東經一二八度四四分ニ位ス

知世浦

プロントン頭ヨリ知世浦ニ至ル三里間ノ海岸ハ北西方ニ走り而シテ其中間距濱一里ノ處ニ高サ三四〇呎ノプロートン島アリ○此港ハ能ク風浪ヲ保障

スル有益ノ避泊港ニシテ之ニ入ルノ航路モ亦水深クシテ障礙ナシ○此港南
口角ノ内側ヨリ半鏈間一小石岐斗出シ又港ノ南西濱ヲ距ル一鏈ノ處ニ一岩
アリ高潮ニ洗フ

該港ノ兩側水深八尋乃至五尋泥底ノ處ニ於テ錨地ヲ得ヘシ○港口ニ近キ南
側ニ船滄ト稱フル首村アリ○玉林峯ハ高^{オクノコノサキ}一八四〇呎ニシテ該港ノ北西凡
三^リ里ノ處ニ在リ

ジャンク、セイル角

知世浦ヲ距ル北北東ニアリ較卑低ノ狹角ニシテ其盡クル處ニ一尖岩アリ
○此角ノ西方ニ偏南西ニ向テ玉林峯ノ麓マテ彎入セル一灣アリト雖未^キ
ヲ檢セス○此角ノ北西凡一^リ里距濱ニ鏈ノ處ニ高^キ十五呎ノ一岩アリ又此
岩ヲ距ル南南西ニ鏈半ノ處ニ半潮ニ没スル一岩アリ

赤色島 海軍海圖第二四〇號ヲ見ヨ

ジャンク、セイル角ヲ距ル北^キ西四里半距濱凡半里ノ地ニアリ高^キ二五八呎

頂巔平坦ナリ○此島ヲ距ル東北東四里ノ處ニ赤色列岩ト稱フル高^キ三十呎
乃至九十五呎ノ岩四個アリ

海岸

赤色島對面ノ處ヨリ海岸退入シテ一灣ヲ成シ其中央ニ高^キ三十呎ノ一嶼ア
リ然レモ此灣ハ未^キ檢測ヲ經ス○巨濟島ノ北東角ハ此灣ヨリ北方一里餘ニ
アリ

風及天候

朝鮮東岸及朝鮮海峽ニ於テ北東信風ノ吹クキハ巨濟島ノ東岸及南東岸ニ於
テモ亦此風アリト雖^キ每武島以西ニ及フコナシ又此季節ニ於テ外側諸島ノ
以内ハ遠ク西ノ方頭尾島及バルビス澳内ニ至ルマテ北西至北東間ノ輕變風
吹起ス

南海島ノ南岸ニ到レハ偏北西風ニ遇フヲ常トス而シテ其風力ハ西方召山島
ト金鰲列島ノ間ニ至ルマテハ漸ク加ハリ此ニ至テ北西至西南西間ノ疾風ト

ナル但此風ハ通例夜中強吹シテ朝ニ至レハ輕減ス
 夏期ハ方向種々ノ輕風流行スレモ八月及九月ハ折々大風ノ吹クコアリ然レ
 モ其勢力各澳首ニ及フコナシ現ニ九月十月及十一月中英艦「マグバイ」號ノ
 此地ニ滯泊セシ間ハ天氣晴爽ニシテ霧ナク空氣甚乾燥ナリシト云フ
 潮流

召山島ト巨濟島南角間ノ沿岸ニ於テハ潮流甚微ナリ漲潮ハ西方ニ落潮ハ東
 方ニ流レ其速力大潮ノ時ニ於テ一時間凡半里ナルカ如シ然レモ二、三ノ狹
 水道内ニ於テハ其速力三里ヨリ四里ニ至ル

加德島

此島ハアシビー澳及加德水道ノ口ニ在リテ海方ヨリ容易ク認め得ヘシ○
 此島ハ二等邊三角形ヲ成シ南端ノフライン角ハ即チ其尖ニ當ル○此島山脈
 ハ不齊ニシテ其中央ニ位スルボルレース山ハ高サ一、四九二呎ニ達シ其多岩
 頂ノ南側ニ奇形ノ一大圓石アルヲ以テ甚顯著ナリ○島ノ北東角ニアルブラ

ウン山ハ高サ四六三呎ニシテ一鹹湖ヲ圍繞スル低沙頸地ト海壁トニ由テ本
 島ニ連結ス該湖ハ低潮ニ干出ス

加德島ハ險峻多山ニシテ其東岸ハ斷壁崎嶇其北岸ハ高クシテ不毛ナリ○此
 島ハ其南角ヨリ北方凡一ノ里ノ處ニ於テ幾、兩斷シ唯一低頸地ニ依テ纒ニ
 連續ス

フライン角

加德島ノ南角ニシテ低ク其盡クル所ハ石崖ナリ

ウン、チャン灣

加德島ノ西岸ニハ數多ノ灣澳アリト雖、ウン、チャン灣ノ他ニ南方ヲ保障ス
 ルモノナシ○此灣ハ吃水十六呎以下ノ船舶二、三艘ヲ容ル、ニ足ル○灣内
 一大漁村及堂宇アリ而シテ此村ノ背後山坡ニハ小麥、粟、棉花及米ヲ耕種ス
 錨地

該灣内最好ノ泊地ハ其南口角ト東圓錐島ノ東端トヲ一線ニ望ムノ處ニシテ

其水深二十呎泥底トス

供給品

魚類ハ朝鮮通貨ニ依ルカ或ハ物品ヲ以テ交易スルヲ得ヘシ

加徳水道 海峽地圖第二四〇號ヲ見ヨ

此水道ハ巨濟島ト加徳島トノ間ニアリ其巨濟島ノ北部ハ高且險ナリ

赤色列岩

此列岩ハ四岩嶼ノ一群ニシテ加徳水道口附近即チブライン角ヲ距ル西千南四里ニ位シ其高⁺三十呎乃至九十五呎其東岩最高シ○此列岩間ハ海底險惡ナルヲ以テ距離四鏈以内ニ近ツクヘカラス

錨地

巨濟島ノ北角ヲ距ル南東一里ノ地ニバタント稱フル灣アリ船ヲ泊スヘシ灣内ハ水深三尋乃至五尋半ニシテ遠淺ナリ

巨濟島北角ノ西側ニテ偏南方ニ二、三里彎入シタル狹澳アリ○海岸ハ該澳

ノ西角ヨリシルヴァ内澳ニ至ルマテ南西方ニ走ル

圓錐列嶼

此列嶼ハ三座ノ圓錐形嶼ヨリ成リ加徳水道口ノ中央ニ位ス○其東嶼ハ最高ク海面ヲ抜ク三八〇呎此嶼ノ東南東二鏈ノ處ニ高⁺四十九呎ノ黑色岩アリ此岩ハ距離二鏈以内ニ近ツクヘカラス蓋⁺此岩ノ東南東一鏈餘ノ處ニ大低湖ニ干出スル一岩アルカ故ナリ○圓錐列嶼間ノ水道ハ決シテ通行スヘカラス

タイボン島

巨濟島ノ北東角ニ接近セル嶮峻島ニシテ四周ハ岩崖多ク其頂巔ハ極メテ平滑ナル圓錐形ヲ成ス○島ノ北西面ハ耕地ニシテ一礫瀨ニ盡ク瀨上一村落アリ

バルフォーア群岩

此群岩ハタイボン島ノ北北西六鏈ノ處ニアル一叢岩ニシテ其中ノ最高岩ハ

高潮面上十四呎アリ○此最高岩ヨリ東ニ北ニ北二鏈ノ地ニ數隱岩アリ
尖水島

此島ハ其名ノ示セルカ如ク尖水形ナルモ之ヲ北東或南西ヨリ臨ムキハ圓錐
形ヲ成ス高^一一九二呎ニシテ四周半鏈ヲ距レハ皆陡界ナリ

水道

タイボン島ト圓錐列嶼トノ間ノ水道ハ濶^七七鏈ニシテ其中央ノ水深十二尋
乃至二十尋○尖水島ト巨濟島ノ北角トヲ一線(西^ニ北)ニ望ムノ處ニ至ルマ
テハ東赤色岩ヲタイボン島ノ東方ニ開キツ、保テハバルフォーア群岩ノ東
方ニ導クヘシ

タイボン島西側ノ水道ハ南方ヨリプトー水道ニ進入スル時ノ最好水道トス
○兩岸ハタイボン島ノ北西角ヨリ一^ノ鏈突出セル隱没石坡ヲ除ク外障障ナ
シ但尖水島ノ南方ヲ經過スヘシ

潮

前記諸水道内ノ潮流ハ一時間凡三里ノ速力ヲ以テ流ル

綠島

加德島ノ北西ニアル一嶮島ニシテ其巔ハ平山脊ヲ成シ高^三三五〇呎○此島
ノ北東端ナル濱上ニ一村落アリ而シテ此濱ハ一條ノ石坡ニヨリテ其東方一
鏈ニ在ル一小嶼ト連接ス

熊川灣 海軍海圖第二四〇號ヲ見

此灣ハ綠島ヨリ北北東ニ當ル陸岸ノ一灣ニシテ灣首ハ三小澳ニ分レ水甚淺
シ各澳首ニ村落アリ熊川村ハ西澳ノ首ニ位シ該地方長官居住ノ地ニシテ人
家四五十其山上ニハ舊時守衛所ノ墟趾ヲ存ス

該灣ト加德島ノ北西角トノ間ニ三小嶼アリ其北西ニ位スルモノヲ龜島ト曰
フ又綠島ノ北及北西ニ二個ノ裸島アリ其北ニ位スルモノヲ松島ト曰フ明治
八年軍艦孟春此灣測量ノ際土人ノ妨害少ナカラスト云フ

プトー水道 海軍海圖第二四〇號ヲ見

此水道ハ加徳水道ヨリ北西方ニ通スル部分ニシテ其沿岸ニハ不毛ノ高山脊多シ就中其一山脊上ニハ圓形石砲臺ノ如キ一圓岩アリテ甚顯著ナリ○此水道ノ北西隅ニアル一狹海腕ノ首ニ馬山浦ト稱スル一邑アリ此邑ニ通スル狹門ト熊川灣間ノ海岸ニハ數小淺灣アリテ各灣首ニハ村落及耕地アレドモ此地ニ適スルモノハ唯安岳ノ一灣アルノミ○此海岸附近ニ數多ノ嶼アリ左ニ掲クル數嶼及險處ハ皆馬山浦ニ至ル航路中ニ在リ

馬鞍島

尖木島ヲ距ル北西一里半ノ地ニ在リ四周陡險ニシテ其頂圓ク中央少シク凹入ス○此島ノ北北東ニ里ノ處ニ半水上ニ露出セル一岩陂アリ

アストン島

馬鞍島ノ北西凡一里ニ在ル高凡一五〇呎ノ一狹島ナリ其西端ハ不毛ニシテ陡界ナリ

ドーグラス岩

此岩ハ高廿三呎ニシテアストン島中心ノ北一鏈ニ在リ其四周陡界ナリ
 錨地

アストン島西端ノ北方水深五尋泥底ノ處ニ錨地アリ能ク海方ヨリ來ルノ風浪ヲ保障ス

チロア、ソン島

此島ハプトー水道トシルヴァ内澳トノ中間ニ孤立シ其長半里幅ニシテ其北側陡界ナリ

水道礁脉

アストン島ヲ距ル西南里ノ處ニアリ直徑凡一鏈ノ一小岩灘ニシテ低潮ノ時ハ二岩頭ヲ露シ海浪其上ニ蹶跳ス而シテ四周ニハ九尋ノ水深アリ○船若シ尖木島ノ西端トタイボン島東端ノ崖肩トヲ一線(南東ニ東)ニ望ミテ進行セハ該礁脉ノ西二鏈半チロア、ソン島ノ北四鏈ノ處ニ至ルヲ得ヘシ
 プトー島

此島ハブトー水道中ノ最大島ニシテ其頂巔ヨリ五個ノ山嘴突出ス○島内處々ニ矮樹散在セルヲ以テ近傍ノ諸山及島嶼ヨリモ較濃色ヲ呈ス○東側ノ二山嘴間ニ一小港アリ其首ニ一村落アリ○此島東側ノ南灣ハ水淺シ
 錨地

ブトー島西側ノ一小灣附近ニ水深六尋泥底ノ處ニ好錨地アリ海方ヲ保障ス
 ハドー及ベラム岩

ブトー島トアストン島トノ間ニハドート稱フル平滑ナル裸嶼アリ又此嶼ノ東三鍾ヲ距ル處ニ高十六呎ノ双頭黒岩アリベラム岩ト曰フ

圓島

ブトー島ノ北西二里ニアリ高一四八呎ノ綠色且平滑ナル島ニシテ其四周陡界ナリ

カーベーター岩

馬山浦直路ニ入ル航路ノ近傍ニアル高二十三呎ノ一小黒色岩ナリ○此岩

ヨリ南南東半鍾ノ間ハ淺水ナリ

馬山浦直路

此直路ハ絶エテ危險ナク其門口ハ濶五鍾アリ○直路ノ各側ニ無樹ノ數山アリテ冬期中ハ禿山ナレモ夏期中ハ滿山雜草繁茂ス而シテ該門口近傍ニ於テハ其山脚水際マテ急下ス○該直路内ノ水深ハ一般ニ七尋ナリト雖馬山浦ニ近ツクニ隨テ漸減シ該邑ヲ距ル一里ノ處ニ至レハ四尋トナル○該門口ヲ距ル一里半ニ當ル直路ノ西側ニ於テ山腹ヲ馬蹄鐵形ニ切り開キタル處ニ一大墓地アリ又該直路ノ沿岸ニハ數多ノ小澳アリテ各澳首ニ村落アリ

サトウ島

馬山浦村落ノ南ノ東一里半ニ在リ雜草ノ外樹木ナシ○此島ハ其各側ヲ通過シ得ヘシ

馬山浦邑

此邑ハ門口ヲ距ル北北西四里高山脈ノ麓ニ於ケル斜坡上ニアリ此斜坡ニハ

扇面形ノ一赤地アルヲ以テ識別スルヲ得ヘシ○此邑ハ該地方ノ首邑ニシテ防波壁ヲ築キ且大低潮ニ干山スル三埠頭及端舟波止場アリ人家凡四〇〇餘○該邑ノ東方半里ニ舊馬山浦村アリ又其内地ニ入ル數里ニシテチャンウ★ント稱フル一大邑アリ即該地方長官居住ノ地ナリ○馬山浦邑ノ北西ニ一山脈アリ其低斜坡上ニハ耕地アリ谷間ニハ數多ノ村落アリ

内部直路

此直路ハ馬山浦邑ヨリ東北東ニ向テ分派シ入ルト二里ニシテ一狹門ニ至ル此狹門ハ數里ノ間北東方ニ擴延セル淺水ノ一鹹湖ニ通ス○此鹹湖ノ濱岸ニハ鹽田アリ其近傍ノ土地ハ平坦ナリ而シテ數小山上ニハ粗造ニシテ銃眼ヲ有セル二、三ノ石造塔樓アリ

錨地

船隻ノ吃水ニ應シ各處ニ之ヲ得ヘシ但馬山浦邑ヲ距ル半里ノ地ハ水深三尋アリ

潮

ブトー島ニ於テハ朔望高潮八時四十七分、大潮升七呎半、小潮升五呎半、但馬山浦ノ高潮時ハ之ニ比シテ凡半時間遲シ

海岸

馬山浦直路ノ入口ヨリアトキンソン角ニ至ル四里半ノ間ハ海岸南南東ニ走り夫ヨリ南西ニ曲折シテシルウァ内澳ニ至ル

クサンチン内澳

馬山浦直路門口ノ直西ニ在ル橢圓形ノ内澳ナリ其直徑凡二里入口幅二鏈ニシテ陸地ニ包マル○此澳ニ入ルノ水道ハ五尋乃至六尋ニシテ澳ノ内側一里ノ處ハ三尋半ノ水深ナリ然レハ澳首ニ向テ漸減ス○澳ノ北濱ニ一大村アリ此内澳ノ南端里ノ處ニ偏西ニ彎入スル一里ノ狹澳アリ澳内水深四尋乃至六尋

アトキンソン角ノ北ニ一灣アリ偏西ニ彎入スル一里口幅半里ニシテ灣ノ

扇面形ノ一赤地アルヲ以テ識別スルヲ得ヘシ○此邑ハ該地方ノ首邑ニシテ防波壁ヲ築キ且大低潮ニ干山スル三埠頭及端舟波止場アリ人家凡四〇〇餘
 ○該邑ノ東方半里ニ舊馬山浦村アリ又其内地ニ入ル數里ニシテチャンウ・ント稱フル一大邑アリ即該地方長官居住ノ地ナリ○馬山浦邑ノ北西ニ一山脈アリ其低斜坡上ニハ耕地アリ谷間ニハ數多ノ村落アリ
 内部直路

此直路ハ馬山浦邑ヨリ東北東ニ向テ分派シ入ルヲ二里ニシテ一狹門ニ至ル此狹門ハ數里ノ間北東方ニ擴延セル淺水ノ一鹹湖ニ通ス○此鹹湖ノ濱岸ニハ鹽田アリ其近傍ノ土地ハ平坦ナリ而シテ數小山上ニハ粗造ニシテ銃眼ヲ有セル二、三ノ石造塔樓アリ

錨地
 船隻ノ吃水ニ應シ各處ニ之ヲ得ヘシ但馬山浦邑ヲ距ル半里ノ地ハ水深三尋アリ

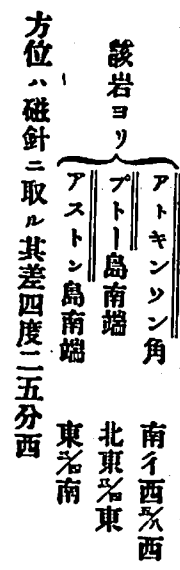
水路告示第八百八十二號 (三十年七月十八日)

○第二三四〇項

海軍海圖第二四〇號第二三七號朝鮮水路誌第二三二頁ニ關係ス
 朝鮮南東岸 アトキン水道

アトキンソン角北方ノ暗岩

米水路告示第二四號 明治三十年六月十二日ニ據ルハ露國軍艦クレイセルハアトキン水道内アトキンソン角ノ北方ニ於テ海圖ニ記載ナキ一暗岩ヲ發見セリ
 該岩ハ岩上水深十四呎ニシテ其位置左ノ如シ



(一)

周圍ニ多樹山アリ○灣ノ北方ノ山嶺上ニ顯著ノ叢林アリ但灣首ノ陸ハ卑低ナリ一八八二年英國海軍大尉エー、カーペンターノ報道ニ依レハ該灣ノ背後ニ一面水アリ是レ恐ラクハシルウイア内澳ノ交派ナラン

シラ島

アトキンソン角ノ近傍ニアリ高^サ二八六呎其頂嶺圓錐形ヲ成ス○此島ノ南方一里ノ處ニ高^サ十呎ノ一岩アリ

安岳灣

此灣ハプトー島ノ北東ニ當ル陸岸ニアリ水深四尋乃至五尋海底平坦ニシテ泥質ナリ○灣内二嶼アリ又灣濱ニハ數多ノ村落アリ○灣ノ北及北東ニ當テ凹凸不平ナル數山アリ又北東方ニハ第二二六頁ニ記シタル塔形ノ圓岩アリ

錨地

小形ノ船舶ハ安岳灣東口角ノ直北ニアルフアグソン澳内ニ於テ更ニ好避泊地ヲ得ヘシ

フレデリック岩

ベラム岩ヲ距ル北千東五鏈半ノ處ニアリテ半潮ニ没ス○此岩ノ東方ヲ經過セント欲セハベラム岩東方ノ中央水道ニ向進シ然後チ^ロア、ソン島ノ西端ヲベラム岩ヨリ僅ニ開キテ之ヲ保視スヘシ

警戒

南方ヨリ來リ安岳灣ニ入ラント欲スル船舶ハ先ツフレデリック岩ヲ避クルニ注意シ然後該灣口東角ヲ距ル一鏈ノ處ヲ通過スヘシ

東方ヨリ加徳水道ニ入ルノ針路法

ボルレーズ峰ハ甚顯著ニシテ加徳水道ニ入ルノ好目標ナリ然レモブライン角附近ニハ激湍アルヲ以テ三鏈ヲ隔テ、此角ヲ繞リ夫ヨリ圓錐列嶼附近ニアル低岩ノ東ヲ經過シ然後バルフォーア列岩ヲ南西ニ望ムマテハ馬鞍島ニ向ヒ進ムヘシ但此間東赤色岩ヲタイボン島ヨリ東方ニ開キツ、該列岩ノ方ニ推シ流サレサル様注意スヘシ已ニ尖木島ヲ巨濟島ノ北角ト一線ニ見ルノ地ニ達セハ尖木島ノ北方ヲ過キ而シテタイボン島北東端ノ崖肩ヲ尖木島ノ

西端ト一線(南東^東)ニ見テ水道礁脈ノ西方ヲ通過スヘシ
 水道礁脈ヲ通過シ了ルマ馬山浦直路ノ門口ニ至ル迄ハ西濱ヲ距ル半里ノ處
 〓航シカイペンター岩ノ東方ヲ經過シタル後ハ其正中水道ヲ航シ該直路ニ
 入ルヘシ

南方ヨリ加徳水道ニ入ルノ針路法

船南方ヨリ來リ加徳水道ニ入ラント欲セハ赤色列岩ノ東方半里ノ地ヲ經過
 シ夫ヨリ巨濟島及タイボン島間ノ水道ヲ過キ尖水島西方ノ正中水道ヲ進ミ
 己ニ此水道ヲ經過セハ前記ノ針路法ヲ以テ進行スヘシ

シルヴァ内澳ニ入ルノ針路法

シルヴァ内澳ニ到ルニハ日曜島ノ頂ヲ巨濟島ノ北端ヨリ充分開キテ南西
 千西ニ見ル迄ハ前記ノ針路ヲ取リ己ニ此處ニ到ラハ巨濟島ノ諸角ト其沖合
 ノ諸離岩^硯トノ中界水深十二尋以上ノ地ヲ通過シ己ニ日曜島ニ近ツキタ
 ル^片ハ其北東方ニアル三嶼ハ其四周及嶼間共ニ深水ナルヲ忘ルヘカラス

シルヴァ内澳

巨濟島北西岸ト其對面ノ陸岸トノ間ニ包マレタル一大内澳ニシテ少許ノ鍾
 測ニ由テ之ヲ考フルニ海底稍平カニ其水深一般ニ十二尋内外ナルカ如シ
 日曜島

シルヴァ内澳ノ南部ニアリ〇此島ハ其兩側深入灣ヲ成シ其間ノ狹頸地ニ
 一村アリ〇島頂ハ北濱ニ聳ヘ高^一、〇四〇呎ニシテ上ニ一小樹團アリ而シ
 テシルヴァ内澳ノ入口ヨリ望ム^片ハ顯著ナル圓錐形ヲ呈ス〇島ノ北角附
 近ニ一小嶼アリ又北岸ヲ距ル凡一里半ニ二三小嶼アリ

狹門

シャッドウニル海灣ヨリシルヴァ内澳ニ入ルノ狹海峽ニシテ其峽口ノ南北
 兩角ノ間ハ其濶^凡五〇〇碼〇其南角附近ハ水深三尋北角附近ハ四尋ナリ
 〇該峽口ヨリ日曜島北角ニ達スル間ニハ七尋ノ水深アリ

アシムン一澳

此澳ハ加德島ト陸岸トノ間ニ在テ大沙堆及低嶼ノ間ヨリ開通スル洛東江ノ分口ナリ○ボルレーズ峯^{加德島}ト角島トノ一線上ハ水深六尋乃至十一尋沙底ナリ而シテ此線以北一^三里ニ於テハ三尋夫ヨリ北方河口附近ノ沙堆ニ向ヒ急ニ淺水トナル

洛東江

慶尙道(凡四、○○○方里)ノ大川ニシテ其長凡一七〇里江口ヨリ上流一〇里餘○其江口ハ海面ニ暴露シ高潮ニ端舟ヲ通スル部分ヲ除ク外門洲ニ塞カル○江口ヨリ十一里ノ處ニ金海府市アリ此上流水深シ○金海府ト江口門洲トノ間ハ江流數派ニ分レ其間ニ大小ノ諸低島アリ此低島ハ或ハ蘆葦ニ蔽ハレ或ハ耕圃及樹叢アリ○此數派ノ水道ハ低潮水深凡一尋ナレ^モ門洲近傍ニ至レハ沙堆間ニ於テ數多ノ水道ニ分レ其低潮水深僅ニ二呎トナル

諸海峽

加德島以北ノ諸海峽ハ甚淺クシテ低潮ノ水深數呎ニ過ヤス而シテ其中ノ低

潮水深九呎ニシテ狹窄ナル端舟水道ハ加德島ノ北西角附近ニ在ル三嶼中ノ北嶼タル龜島ノ南端ヨリ東^ノ北^ノ北ニ通シテヤル、マ、ドート稱スル平頂島ノ南角ニ至リ次テ該角ヲ距ル一鍾ノ處ヲ走リ一曲線ヲ成シテ(此間低潮水深五呎)加德島ノ北東角ニ至ル夫ヨリ^{ラウ}ン山下ニ至ルマテハ漁棚ノ間及破浪岩ノ内側ニ在ル平灘上ヲ經テ洛東江ノ西口ニ通ス○平底ノ載貨船ハ蘆及柴ヲ載セテ此西口ヲ航通ス○此西口角近傍ノ小山上ニ堡趾アリ○此地ニ於テハ魚類及野禽多シ○此海峽ノ北岸ハ熊川灣ヨリ洛東江口ニ至ル四里ノ間東北東ニ走リ亂形ニシテ不毛ナリ而シテ其前面ニハ半里乃至一里ノ間ニ擴延スル干出平淺灘アリ

錨地

吃水十四呎以下ノ船ハ加德島ノ北西角ヲ距ル北東^ノ北^ノ三鍾ノ地ニ於テ其錨地ヲ得ヘシ然レ^モ其方向ニ於テハ其以上洛東江ニ近ツクヲ得ス
海流

對馬ト釜山間ノ表面海流ハ潮流ノ影響ヲ受クル各離島間ヲ除ク外ハ其速力凡一節ニシテ一般ニ偏北東ニ向フ又對馬ト平戸島間ハ同速力ニテ北以東ニ向フ

錨地

アシビー澳ハ偏南及南東風ニハ大ニ暴露スレモ其入口ニ於テブライン角ヲ南西ニ西ニブラウン山角ヲ北西ニ望ミ水深六尋乃至七尋泥底ノ地ハ錨地ニ適ス但水深減シテ五尋以下ニ及ヘハ忽沙堆トナル○此澳ニ近ツクハ澳ノ中心ニ近ク顯著ナル樹木アルヲ認ムヘシ

クライギー嶼

加徳水道ノ南東方ト釜山ノ南西方ニ於ケル最外嶼ニシテ其樹峯ハ高々七十呎四周嶮岸ナリ○一小礁アリ島ノ西側ヨリ延伸ス

アーント嶼

クライギー嶼ノ北北東ニアリ形狀相類セル二嶼ニシテ三巒アリ其高々四十

呎乃至六十呎○一礁脈アリ島ノ西側ヨリ一鏈間擴延ス

警戒

前記二嶼ノ近傍ハ未測ナルヲ以テ該嶼ニ接近スルコト勿レ

ブレークニー島

アーント嶼ノ北北東ニアル一小岩嶼ニシテ高々一五六呎○此島ノ東方二鏈ノ處ニ一群ノ孤離岩アリ最高岩ハ海面上二十五呎

角島

アシビー澳口ノ近傍ニアリテブレークニー島ヨリハ北方ニ當リ釜山ノ絶影島ヨリハ南西方凡五里ニ當ル

多太浦

釜山港ノ南西若干距離間ノ海岸ハ曲折シテ數多ノ小灣アレモ航海者ニハ殆ど要用ナキモノ、如シ其之レアルハ唯立岩埼ノ西五里ブレークニー島ノ北四里ニアル一灣ノミ○此灣口ノ西側ニアル高々二九五呎ノ角島ハ此灣

ヲ知ルノ好標ナリ而シテ角島近傍ニ三岩アリ其一岩(九十五呎)ヨリ北方一
鏈ノ間岩嘴伸出ス○船此灣ニ走入スル時ハ多太浦ノ口開キ出ツルヲ見ル此
浦ノ北側ニ於ケル岩角ニ接シ水深三尋乃至四尋ノ處ニ錨地ヲ得ヘシ此處能
ク四方ヲ保障ス

南方ヨリ來リ此浦ニ進入セントスルハ其東隣ニ在ル一開灣ニ入ラサル様注
意スヘシ何トナレハ該灣ハ形コルチヤン窄囊ノ如ク偏南風時ハ強浪滾入スルヲ以テ
船其内ニ入ルハ容易ニ出ツルヲ得サルカ故ナリ

釜山港 海軍海圖第六〇號及第二七號ヲ見ヨ

此港ハ我對馬島ノ北岬ヲ距ル北西ニ北三十里ニアリテ清爽ノ天氣ニハ遙ニ
之ヲ望ミ得ヘシ○港口ハ北方大陸ト南方絶影島トノ間ニアリテ夫ヨリ北西
ニ入ルコト四里半其幅一里乃至二里ナリ
港濱ニハ釜山ノ諸邑アリ草梁ハ我邦人ノ居留地ニシテ新草梁ハ支那人ノ居
留地ナリ○我邦人ノ居留地ハ清潔ニシテ近年大ニ發達ス○税關近傍ニ二個

告宗第七三八
號
日本居留地南
西隅ノ南岬ニ
是風信標ナリ

ノ防波堤アリ(其一部ハ高潮ニ没ス)端舟港ヲ構成ス港内又波戸アリ好上陸
處タリ○釜山近海ニ日本人ノ漁業ニ従事スルモノ凡三、五〇〇人ニ達スト
云フ

本港ノ近傍ヨリ朝鮮東部ハ絶影島ヲ除ク外樹木實ニ稀ニシテ墓地ノ近傍ニ
僅少ノ松杉アルモ諸山ハ大抵雜草繁茂スルノミ故ニ夏ハ綠色ヲ呈スト雖、
秋冬ニハ草枯レ石露レ荒瘦ノ狀ヲナス○諸山脈ハ高ハ八〇〇呎乃至二、〇〇
〇呎ニ達シテ海岸線ト平行シ其諸支脈ハ海濱ニ垂下シテ谷トナリ此ニ耕田
アリ

土人ノ農ヲ務ムルモノハ概テ婦女ニシテ僅ニ米穀ヲ生スト雖、唯、居民ノ需用
ニ供スルノミ

絶影島ノ斜坡ハ總テ矮短ナル檜木茂生シテ之ヲ蔽フ
港口

絶影島ノ南東角ナル立岩埼ハ圓崖頭ニシテ高ハ八二五呎○此埼ノ南方一里

告示第七〇七

海峽附近附

礁ノ發見

該礁ハ凡

南西北一

上水深五

下其水深

約ハテ四

夫部ハ路

三島當リ

冬島北東

南島北東

立標ハ北

西ニ當ル

ハ

ニアル立岩ハ高^一二〇呎其近傍水深シ

港口ノ北角ナル黒崎ハ其南方半里ノ間ニ連出セル五顆ノ黒色岩(最高二〇

〇呎)アルヲ以テ認メ易シ〇立岩崎ノ北方一里ニ冬柏島アリ其高^四五〇呎

其東岸及北岸ハ斷崖ナレ其西方側ハ淺水地トナリテ南西方絶影島ニ達ス

此淺水地ハ北東ノ大灣アル其破浪甚シ

導燈竿

新草梁ノ北東ニ設置セル導燈ハ相互ノ距離二〇〇碼ニシテ前燈ハ不動紅色

光達六里後燈ハ不動白色光達十二里ニシテ之ヲ北五五度西ニ望ム其ハ一線

トナル軍艦高雄ノ報告ニ據レハ後燈ハ光力微弱白燈ハ民家ノ點燈ト相交ハ

リ識別シ易カラズ

此導標ハ其導線中ニ近時軍艦松島及高雄ノ探檢セル鋸齒礁(深^一十七呎乃至

十九呎)ノ存在スルヲ以テ最早導標ノ用ヲ爲サス現今ハ示險標トシテ之ヲ

用^非シ^テヲ要ス

告示第七〇八
於明治廿七年
北東方約ノ礁
ノ水深ハ約ノ
西方一里ノ南
ハ五尋以上ナ

草梁燈竿

不動紅色燈ハ草梁稅關ノ屋上ヨリ不動綠色燈ハ稅關ノ前面ヨリ顯ハス此二

燈ハ登牟多利及鵜瀨ノ内部ニ入ラサレハ見ヘス蓋該瀨ヲ避ケシムルニ利

用スルモノナリ

又端舟港内ノ波止ニ於テハ時々不動紅色ノ燈籠ニ點火ス

鋸齒礁

此礁ハ近時軍艦松島及高雄ノ探檢スル所ニシテ其最淺部ノ水深二尋乃至

三尋其廣狹判然セサレ其狀ハ凸凹鋸齒ナルガ如シ其概位左ノ如シ

此礁ヨリ鵜瀨立標ヲ北ニ登牟多利立標ヲ西ニ北ニ新草梁ノ紅白二燈ヲ一

線ニ見ル

鵜瀨

港口ヨリ内方三里ノ處ニ在テ好航路ノ北側ニ當ル此岩ハ高^六呎其上ニ石

造立標アリ其高二十呎ニシテ黒白縦線ニ塗ル〇此岩ヨリ南西凡半鏈ノ間ハ

告示第七〇七
號
密着附近諸
磯ノ磯見
該磯ハ凡
南西北一
上水深五
下其水深
均ハ四七
大ニ當リ
三島北東
冬島北東
南島北東
瀨立標ハ
西ニ當ル

告示第七〇四
號
瀨立標ノ移
動

ニアル立岩ハ高々一二〇呎其近傍水深シ
 港口ノ北角ナル黒埼ハ其南方半里ノ間ニ連出セル五顆ノ黑色岩(最高二〇
 〇呎)アルヲ以テ認メ易シ〇立岩埼ノ北方一里ニ冬柏島アリ其高四五〇呎
 其東岸及北岸ハ斷崖ナレ其西方側ハ淺水地トナリテ南西方絶影島ニ達ス
 此淺水地ハ北東ノ大灣アルハ破浪甚シ
 導燈竿
 新草梁ノ北東ニ設置セル導燈ハ相互ノ距離二〇〇碼ニシテ前燈ハ不動紅色
 光達六里後燈ハ不動白色光達十二里ニシテ之ヲ北五五度西ニ望ムハ一線
 トナル軍艦高雄ノ報告ニ據レハ後燈ハ光力微弱白燈ハ民家ノ點燈ト相交ハ
 リ識別シ易カラズ
 此導標ハ其導線中ニ近時軍艦松島及高雄ノ探檢セル鋸齒礁(深々十七呎乃至
 十九呎)ノ存在スルヲ以テ最早導標ノ用ヲ爲サス現今ハ示險標トシテ之ヲ
 用ヰシトヲ要ス

○第二〇一六項(水路告示第七八五號明治廿九年四月十一日)
 海軍海圖第六〇號朝鮮水路第二四三頁ニ關係ス

朝鮮南東岸 釜山港

鵜ノ瀨南方暗岩ノ發見

明治廿九年一月附英水路告示第二二號ニ掲ケタル露艦「ザビヤカ」艦長ノ報告ニ據レハ新
 草梁導燈竿ノ殆ト一直線中ニ於テ鵜ノ瀨ヲ北ニ西(北六度西)距離三ノ。鏈ニ八呎岩ヲ南西ニ
 西ニ南五九度西ニ望ムノ處(海圖上三三ノ尋ト記スル附近)ニ十六呎ノ水深ヲ驗セリ
 磁針差明治廿九年四度西

淺水地擴延ス

登牟多利岩

航路ノ南側ニ在テ鵜ノ瀬ト相對ス○其外岩ハ高々四呎絶影島ノ北角ノ北方半
鏈ノ處ニ在テ上ニ鐵柱立標アリ紅色籠ヲ戴ク

浮標

三角板ヲ戴キタル紅色浮標ハ絶影島ト草梁トノ間ノ門洲上ノ通路ヲ示ス

注意

鵜ノ瀬ト登牟多利岩トノ間ナル水道内口ニ於テ海圖ニ五尋乃至三尋ノ淺
堆ヲ記シアレモ實際之ヲ探測セシニ此ノ如キ淺處ナク却テ五尋半ノ水深ヲ
得タリ(高千穂艦長坪井大佐ノ報告)

海底電線

日本ヨリ來ル海底電線ハ絶影島ト其西方大陸トノ間ノ水道ヲ經テ草梁ノ南
側ニ達ス○此電線ノ方向ハ浮標ヲ以テ之ヲ示シ其近傍ニ投錨スルコトヲ制禁

ス

針路法

南方ヨリ來ル船舶ハ立岩崎ヲ認ムルニ由リ又北東ヨリスルモノハ黑崎ノ
北方凡六里ニアル黄山(二〇四呎)ヲ認ムルニ由リ容易ニ港口ヲ識別スヘ
シ

此港口附近ニ來リタル片ハ注意シテ新草梁ノ一燈竿ヲ直線ニ見ルヲ避ケ白
燈ヲ僅ニ鵜ノ瀬ノ方へ即チ北西ニ西ニ開視シテ進航スヘシ而シテ鵜ノ瀬立標ヲ
東ノ北ニ見ル片直ニ針路ヲ轉シテ此方位ヲ正船尾ニ保視シ登牟多利立標ヲ
南東ノ東ニ見ル處ニ到リ又針路ヲ轉シテ錨地ニ直進スヘシ

絶影島南西ノ航門ハ喫水十呎以下ノ船ハ該島濱ト相距ル一鏈半ノ處ヲ航シ
水道ノ中央ヲ取テ該島ノ北西角ヲ廻ハルヲ得ヘシ○該水道ノ最狹部ハ漲潮
流強力ヲ以テ南西方ニ向フカ故ニ適應ノ注意ヲ要ス

錨地

告示第七四四
號(附標ノ移
動)ヲ見ヨ

淺水地擴延ス

登牟多利岩

航路ノ南側ニ在テ鵜瀨ト相對ス○其外岩ハ高四呎絶影島ノ北角ノ北方半
鏈ノ處ニ在テ上ニ鐵柱立標アリ紅色籠ヲ戴ク

浮標

三角板ヲ戴キタル紅色浮標ハ絶影島ト草梁トノ間ノ門洲上ノ通路ヲ示ス

注意

鵜瀨ト登牟多利岩トノ間ナル水道内口ニ於テ海圖ニ五尋乃至三尋ノ淺
堆ヲ記シアレモ實際之ヲ探測セシニ此ノ如キ淺處ナク却テ五尋半ノ水深ヲ
得タリ(高千穂艦長坪井大佐ノ報告)

海底電線

日本ヨリ來ル海底電線ハ絶影島ト其西方大陸トノ間ノ水道ヲ經テ草梁ノ南
側ニ達ス○此電線ノ方向ハ浮標ヲ以テ之ヲ示シ其近傍ニ投錨スルヲ制禁

○第二一二三項 (告八三四号)

海軍海圖第六〇號朝鮮水路誌二四五頁ニ關係ス

朝鮮南東岸 釜山港

漁棚ノ設置

明治廿九年十一月、中漕愛宕艦長報告ノ要ニ據レハ釜山港ニ於テハ毎年九月ヨリ三月ニ至
ル迄ハ漁棚ヲ設置スル處少ナカラス乃チ北西側ハ鋸齒礁鵜瀨ノ南方約三鏈ヨリ約南東
ノ線以南、北東側ハ鵜瀨ヨリ約南東之東ノ線以東ニ散置シ又灣頭北部ハ過半之ヲ設置セ
リ
右ニ依リ中央航路ハ甚狹隘トナリ夜間等ニ於テハ最モ通航ニ困難ナルノミナラス尙該漁
棚ハ時々其位置ヲ伸縮スルヲ以テ此時期ニ出入スルモノハ特ニ警戒ヲ要ス
右告示ス

明治廿九年十二月十日

水路部長肝付兼行

假錨地ハ冬柏島ノ西方ニ於テ冬柏島ノ南西端ト立岩埼トヲ南南東一線ニ望ミ黑岩中ノ最南岸ヲ冬柏島ヨリ其岩幅丈北方ニ開キ之ヲ東ノ北ニ望ミ水深四尋乃至六尋泥底ノ處ニ在リ

内部錨地ハ草梁稅關ヲ凡西ニ南ニ視相距六鏈ニシテ吃水ニ從ヒ六尋乃至八尋ノ處トス

潮

朔望高潮七時四十五分大潮升七呎小潮升五呎

潮流ハ内部錨地ニ於テハ一節餘ナレモ狹水道ニ近ツクニ從ヒ大ニ其勢力ヲ増ス○軍艦高千穂浪速ノ實驗ニ據レハ朔望潮ニ於テハ激潮渦旋甚シク爲メニ走錨其他ノ困難ヲ極メタリト

供給品

諸品淡水共ニ相應ニ辨スヘシ

人口

釜山諸邑ノ朝鮮人口ハ凡三〇、〇〇〇我邦ノ居留民ハ凡三、〇〇〇歐洲人ハ凡五十人ナリト云フ

病院

草梁ニ病院アリ獨乙ノ一醫學士之カ主管タリ○明治廿二年虎列刺患者ノ避病院ヲ絶影島ニ設ケタリシカ之ヲ用井サリシ

入港船舶

明治廿三年ニ於ケル入港船舶ハ汽船一七一隻ニシテ合計一二九、五一四噸帆船一、〇一一隻ニシテ合計二七、二四六噸ナリ○稅關ハ歐人二名之ヲ管シ數名ノ支那人之ニ屬ス

風及氣候

左ノ表ハ明治十七年至十九年ノ三年釜山ニ於テ施セル觀測ノ結果ニ係ル其測候所ノ位置ハ海面上二十呎ノ處トス

霧ハ四月ヨリ八月ニ起リ六七ノ二月ヲ最多トス○雪ハ前記三ツ年間ニハ雪

月	中數 晴雨計	華氏寒暖計			流行風	降雨 Inches
		多極	少極	中數		
一月	30.18	56	21	42	N. W., calm and N. E.	2.25
二月	30.18	57	21	41	N. W. and calm	0.24
三月	30.09	65	32	48	Calm, W. and N.E.	1.69
四月	29.98	70	40	56	N. E., calm and S.W.	6.54
五月	29.98	78	52	62	N.E., calm and S.W.	3.78
六月	29.85	83	60	69	Calm, S.W. and N.E.	7.13
七月	29.84	87	65	75	N.E., S.W. and N.W.	7.33
八月	29.85	91	70	80	S.W., N.W. and N.E.	3.19
九月	29.95	86	58	71	N.E., calm and S.W.	3.27
十月	30.10	77	45	64	N.E., N. W. and calm	3.82
十一月	30.18	68	35	54	N.W., calm and N.E.	2.44
十二月	30.22	60	24	45	N.W., calm and S.W.	1.30

ヲ驗セス
 居民ノ言ニ據レハ盛夏ハ
 寒暖計最高九十七八度ニ
 達スルヲアリ然ルニ九月
 ニ至レハ俄ニ寒冷ヲ催ス
 嚴冬ハ積雪アルモ地上三
 乃至四吋ニ過キス然レモ
 寒暖計十四度ニ下ルヲア
 リ其時ハ釜山城下開雲浦
 及牛岩浦邊ノ淺處ニテ潮
 流ノ感動セサル處ハ總テ
 結氷ス然レモ此ノ如キ
 ハ甚稀ナリ

(半月城通信) <http://www.han.org/a/half-moon/>

釜山港々則

一釜山港泊船處限界ハ左ノ如シ

東方ハ鵜瀨ヨリ登牟多利岩ニ至ル一直線ヲ以テ界トス

北方ハ鵜瀨ヨリ新草梁村ノ北大樹ニ至ル一直線ヲ以テ界トス

南方ハ舊草梁村洞富民ノ北側ヨリ絶影島西端ニ至ル一直線ヲ以テ界トス

荷物揚卸ノ限界中東限及北限ハ右載スル所ニ異ナラスト雖南限ハ日本

居留地ノ南岸海底電信線ヨリ東ニ距ル十八丈ノ處ヨリ絶影島西端ノ沙嘴

ニ至ル一直線ヲ以テ界トス

二入港ノ船舶ハ須海關理船廳或ハ署理船廳ノ指示ヲ聽キ以テ其碇處ヲ定

メテ錨泊スヘシ

三凡、火藥及各種爆裂藥ノ類ヲ積載スル者又ハ他貨物中ニ火藥及各種爆裂
 藥ノ類ヲ裝有スル者ハ必、先ツ泊船處界外ニ停リ理船廳ヨリ適當ノ場所
 ヲ指示スルヲ俟テ投錨シ而シテ其陸揚ノ時ハ必、海關ノ訓令ヲ聽キテ處

置スヘシ

四沙重及爐灰等ハ泊船處界内ニ拋棄スルヲ禁ス
五泊船處内ノ船舶ハ日没ヨリ日出マテ高ク燈火ヲ懸クヘシ

朝鮮海峽

此海峽ハ日本北西岸ト朝鮮南東岸トノ間ナル海峽ニシテ對馬島其中央ニ位
シテ之ヲ東西二水道ニ分ツ

西水道

此水道ハ對馬島ノ南角ト朝鮮國ノセンチ子ール島トノ間ニシテ其濶^ワ三十
四里而シテ對馬島ノ北角ト釜山港トノ間ハ廿五里ナリ其最深キ處ハ對馬ノ
西岸近傍ニシテ九十尋ナリ英艦「ダーヴ」號八一八六一年ニ於テ北緯三三度
東經一二七度三五分ノ地ニ於テ水深廿八尋(細沙底)ヲ得又同位置ノ南南西
五里ノ處ニ於テ六十九尋北北東五里ノ處ニ於テ七十八尋ヲ得タリト云フ

東水道

此水道ハ對馬島ノ南角ト壹岐島トノ間ニシテ其最狹部ノ濶^ワ凡廿五里其最
深處ヲ大凡六十五尋トス